寶青春 開胃强身 家常補品
補粉 補片 補汁
寶青春爲老牌酵母製劑，補粉、補片，開胃强身，補汁鮮美滋補，補力與雞汁牛肉汁相等，鮮味如醬油精，切合實用，調養冲湯，用法簡便
上海新亞藥廠製造
藥房均售

大英夜報

TA YING YEH PAO

美容專藥種子良劑
玉露金珠
益元製藥部出品
補血美容 調經種子 平肝安神 開胃治帶
總發行所 杭州益元參號 上海南京路三六一號
歡迎電話購買（請撥） 九四五一一 九七五一二

福昌鑽石洋行
備足現鈔 高價收買 大鑽石
信用最著 衆口皆碑 估價準確 勝人一籌 如…願惠…出讓…臨接…洽
地址…四川路三四六號南京路口迦陵大樓七百十二號
營業時間 九時起至五時 逢星期日休息
電話 一七一八二號
紅藍寶石 ● 翡翠首飾 ● 越白越高價 ● 越大越歡迎

中華民國二十八年十一月十九日 （星期日） （第五〇三號） TA YING YEH PAO
本日一大張 共計四版 每份售華幣三分
公共租界工部局警務處登記證字〇二八號

粵桂邊境山岳重疊 進犯日軍必遭痛殲

日方宣傳侵入桂境絕對不確

德圖淆惑衆聽謂日深入越南

【本報十九日重慶專電】欽州縣城，十七日晚，被日突破，華軍將士一面抵抗，一面即將主力轉移入附近山地，迄十八日，全城因遭日機濫炸，已起大火，烈燄蔽天。華軍殿後部隊，尙在索取代價中。十八日晚欽邕公路上之小董莫河墟等地（均欽州北），已出現日騎，已由華軍團隊迅予撲滅。北海合浦一帶，迄十八日晚，仍有戰事，華民團尙在奮勇苦戰中。此次侵桂日軍，據查大部係自台灣方面調來，計祇一師團之衆，連日經華軍斬殺，已傷亡近千。

【重慶十九日電】快訊社訊：據華方軍界人士頃稱：日軍在欽州灣登陸，佔據欽縣及防城後，粵桂邊境之局勢，確漸趨緊張。但日方所傳，日軍已侵入桂省五哩之遙，並已佔據南甯東南六十五公里之大塘墟之說，絕對不確。該人士指出，粵桂邊境，有十萬大山脈作屏障，華軍陣地，固若金湯。同時，邕欽公路，早已被華軍自動破壞，轉成稻田，故日軍輕裝部隊，決難輕易侵入此險要之山岳地帶，據此間所接華方最近電訊：自欽縣北侵之日軍，已在長墩（欽縣西北廿五公里）爲華軍遏阻，猛烈戰事，刻正在該處進行中。防城區域之日軍，現正向西北面推進，圖窺粵桂邊界之芬芽嶺。合浦方面之戰事，正在該縣北郊賡續進行中。

【巴黎十八日電】哈瓦斯社訊日本軍隊在中國北海港登陸之後，德國方面即大事宣傳，謂日軍於昨日佔領防城，並已開進法屬越南領土，深入約八十公里有奇云云。此間一般人，頃加以評論云：德國用意，乃欲擾亂遠東局勢，但按之越南消息，越南邊界與作戰地帶，相距頗遠，未受威脅，德國所作宣傳，亦徒見其心勞日拙而已云。

晉西各路雄師長驅直下 華軍正向汾城挺進

黑龍關已被包圍日紛向東竄

晉東華軍分道猛攻遼縣漳源

【本報十九日重慶專電】晉西方面華軍，十八日繼續挺進，一部已自蒲縣進擊黑龍關，士門，當晚已將黑龍關包圍猛攻，日大部向同蒲線東逃竄。另一部圍攻隰縣，十八日已將隰縣四郊水頭鎮等各據點，全部攻克，日已如釜底遊魂，即可於日內全部殲滅。自鄉寧出擊之華軍，十八日已將屹台頭段永嶺雲台山等各據點收復正向汾城挺進中。各路勢如破竹，長驅直下，日軍已全部動搖。

【本報十九日重慶專電】晉東華軍，十五日克復榆社，頃已分道向遼縣漳源兩地挺進中。洪屯大道以北日軍因連日被夾擊，已大部退竄故城沁源等地。曲沃臭陸汾關華流動部隊，正四出突擊中。日軍牛島師團，已潰不成軍。

日本國民厭棄戰爭 各報鼓吹立憲運動

日外務省又將醞釀新風潮

【香港十九日電】快訊社訊：近據新由日本來此之外人談：日本國內人民，已極表厭戰之意，即在政府統制之下，亦可於若干輿論方面見及之。此項輿論，多以爲日本對華軍事，現既「漸次結束」，自宜重上立憲政治之途，以政黨組織內閣，而納國家於正軌。但在右派報紙方面，則極力反對此舉，聞有若干日報，如「國民新聞」等，竟提倡以軍治國，謂必如此，方能造成「東亞新秩序」，以此說爲憲政運動之答覆云。

【香港十九日電】快訊社訊：據此間外交界消息：日外務省內各外交官，近認各國對日之不了解日本對華政策，實皆由日政府之組織不良所致，因而有新革新運動之醞釀。依若干外交官之意，日本「興亞院」之設，在國際上觀之，殆視中國爲日本之保護地，且似擬將保護區域，推及於亞洲各處。然按常理言，此等亞洲事件，例應由外務省經管之，故連日以來，外務省內人員，有向野村外相另提「建議」之說云。

德國醫學博士 內科專家費昆年（備有各種最新電療器械）
診所：南京路四三二號老鳳祥二樓 電話九五一二〇
門診：上午十時半至一時 下午四時至六時半 診金二元
貧血服藥必先診斷
貧血爲極普遍之病症，男女老幼，俱有患之者，雖然病情深淺，各有不同，但無二致。至於貧血補救之法，當然以服藥是賴，惟服藥之前，最宜請醫生診斷其病因，否則妄服藥物，成效之未能圓滿，乃可斷言者。

嘉興杭州間 中日將有大決戰

華軍活動已使日軍感受威脅

據嘉興來人談：華軍在滬杭路上活動，已使日軍感受極大威脅。傳日軍現因兵力單薄，處處避免大戰，華軍已在嘉興杭州間之硤石海甯長安桐鄉崇德各地，佈成陣地。最近在各處，時有遭遇戰事，日軍亦紛向該處集中。傳中日兩軍，將在該處作一大決戰，當地諸曾日甚，人民紛向嘉興杭州兩地逃避云。

據湖州來人談：本月初東戰場華軍開始積極活動，屢次襲擊日方哨兵及孤獨部隊，頗有斬獲。吳興日軍，驚慌異常。忙向滬杭等處調來一部份七拚八湊傷愈軍隊，以圖頑抗。復又分頭至四鄉巡邏，以行其所謂「掃蕩」之工作，實則於華軍絲毫無損，不過騷擾鄉民而已。

本月十日，有一部日兵，在距新市鎮西北約二十里含山地方，與華軍遭遇，遂發生激戰。華軍奮勇衛殺，當場斃日軍十餘人，俘獲五六人。日勢不支，急向湖州日兵處求救；至午間，湖州日兵，乘汽艇陸續趕至，並有日機六架爲掩護，而華軍早已在沿途層層埋伏，處處攔擊，日軍損失頗巨。迨至下午三時許，華軍見任務已達，安然引退。日大隊撲至時，一無所獲，乃遷怒於附近民衆，大施轟炸屠殺，計是日下午湖屬之菱湖鎮被投彈七枚，死八人傷二十餘人，千金鎮被投彈三四枚，計死四人，傷六七人，吳家渡亦被投微數枚，死四人傷數人。其餘沿塘河各鄉，亦多被轟炸，並以機槍掃射，惟死傷甚彈。

十一日上午，日機復大舉肆虐，自吳興而南，所有各鄉鎮如袁家匯，荻港，下昂，雙林，烏鎮等處，均被投彈掃射，雙林鎮被日機以機槍掃射共死七十餘人，傷數十人。練市鎮亦被射殺數十人，并炸毀房屋數間。是日復有日軍一隊闖入雙林鎮，捕去良民六人，指爲華軍，竟將其斬首。現在該處一帶民衆，惶惶然不可終日。稍爲富有者，都遷避他處云。

加拿大遠征軍將開赴歐洲參戰

加遠征軍第一師長發表談話

【加拿大聯邦渥太瓦城電】哈瓦斯社訊：加拿大聯邦派往歐洲遠征軍第一師師長麥諾敦中將，（他日將任遠征軍總司令之職）。頃向報界發表談話，略謂，第一師部隊開拔日期，嚴守祕密，但士氣奮發，訓練有素，其戰績當非一般人意料所及。我軍官兵，咸知作戰意義，厥在保障文明，毋爲國社主義所威脅，故軍心强毅。此次戰事，殆將曠日持久，英法加拿大三國，務須調度全部資源，此爲吾人所諗知，顧時間利于英法兩同盟國，吾人自可從容充實力量。加拿大人民，現仍嚮往于國聯會之觀念，以爲戰事結束之後，倘欲防止二次危機之來臨，仍惟此種觀念是賴云。

澳正編練遠征軍 亦將赴歐參戰

【倫敦十八日電】哈瓦斯社訊：此間頃接澳洲聯邦消息：藉悉該邦現正編練遠征軍一師，計二萬員名，一俟訓練蕆事，即分派至歐洲助戰。此外，自美國禁運軍火條款撤消之後，澳洲聯邦政府，向美國訂購飛機數目，業已增加一倍，商船多艘，均已配備武裝，補充海軍力量云。

德勞工陣線領袖猛烈攻擊英國

【瑞士國京城十八日電】哈瓦斯社訊：德國勞工陣線領袖李樂伯，於本日向勞工界宣言，猛烈攻擊英國，其言有曰：「我國欲求自由，非摧毀英國不可，我國一切情形，極爲良好，爲前此所未有。反之，英國則一切的一切，均極腐敗。要之吾人，當務之急，厥爲充實軍事力量，各種犧牲與痛苦，均所不辭」。全國工人每日工作時間，茲決提高至十小時，但工資並不增加云。

土經濟委員團將赴倫敦

【安加拉十八日電】路透社訊：土國經濟委員團，以外部祕書長薛沃格魯爲領袖，將於星期一日，由此啓程經巴黎而往倫敦。

德機飛入荷蘭發生猛烈空戰

荷蘭已向德政府提出抗議

【荷京十八日電】哈瓦斯社訊：官方頃發表消息稱：本日午前，德國水上飛機一架，曾於佛萊蘭島附近（在荷蘭國沿海內）上空，荷國戰鬥機，當即昇空，加以驅逐。並開放機關槍，加以射擊，德機亦即還擊，旋即飛去。事後，又有德國飛機兩架出現，經荷國戰鬥機開槍射擊後，立即飛去。荷國政府，因德國侵犯荷蘭中立，德機並在荷國領海上，還擊荷國飛機，爰已提出抗議。

【阿姆斯特丹十八日電】路透社訊：德國飛機，破壞荷蘭中立事，已有兩起。荷蘭政府，乃向德國提出抗議。第一起爲荷蘭驅逐機一架，在維里蘭附近，遇德水上機一架，乃開槍逐之，德機亦用機後機關槍還擊，後始逸去，荷機未傷。第二起荷機在本國領空，復遇德機二架，當荷機開槍後，德機始飛去。

比國亦提抗議 參戰國飛機飛入比境

【比京十八日電】路透社訊：今日此間發表公報稱：「巴往兩日來，交戰國飛機有在比國領空飛行者，比政府已訓令外交代表，向有關各國政府，提出有力抗議云。」

【比京十八日電】哈瓦斯社訊：比國政府頃飭令駐在各交戰國使館，對于各該國飛機，侵犯比國中立一事，提出强硬抗議。按德國飛機，連日飛越比國上空，次數甚多云。

西綫法德砲隊頗爲活躍

【巴黎十八日電】哈瓦斯社訊：總司令部頃發表第一百五十二號戰報稱：「我敵兩軍先頭部隊及砲隊本日在前線各處，頗爲活躍」云。

【巴黎十九日電】快訊社訊：據法方最近戰報稱：法德雙方砲隊及前哨步隊，昨在西綫各處頗爲活躍，除此而外，「平靜無事」。

【巴黎十八日電】路透社訊：今日發表之公報稱：西線各地點有巡邏隊與砲隊活動。

倫敦西部昨晚突發生爆炸案

性質極形嚴重居民驚惶不已

係愛爾蘭共和軍之恐怖活動

【倫敦十八日電】路透社訊：倫敦西端，今夜有炸彈爆裂案數起，其性質之嚴重，爲實施燈火管制以來所未有。醫迦狄立附近，先有兩炸彈爆發，逾半小時，第三第四炸彈，又相繼爆炸，尙有第五炸彈，未及爆發，即被查覺。若干商店玻璃櫥窗被震碎，但未傷人。惟爆炸聲與玻璃落地聲，殊使居民在漆黑街中，驚惶不已。此種暴行，定係愛爾蘭共和軍之恐怖份子所爲。

【亞姆斯特丹十九日電】外訊：倫敦西部，昨晚發生爆炸案三起，一般居民，極感驚惶，以爲係敵機投彈，救火隊立即趕往出事地點救濟，據蘇格蘭警察總局其後發表申明，爆炸結果，並無死傷，物質上除窗戶粉碎外，亦無重大損害。爆炸原因，係愛爾蘭共和軍之恐怖活動，並非敵機投彈云。

【倫敦十八日電】哈瓦斯社訊：今晚此間實行燈火管制時，南愛爾蘭恐怖份子乘機活動，各處通衢，發生炸彈爆發案四起，自開戰以來，此乃第一次，所幸並無死傷，警察維持秩序，亦未遭過困難云。

德國組織波蘭政府企圖 業已宣告失敗

波國軍艦與英海軍協力作戰

【羅京十八日電】哈瓦斯社訊：關于德國謀在波蘭國淪陷區內，組織親德政府事，據此間消息靈通人士所知，德國當局曾與維爾諾城某報前編輯斯杜尼基，律師羅宜克，華沙市長斯泰辛斯基諸人，先後接洽均被拒絕，因而德國企圖，業已失敗云。

【倫敦十八日電】哈瓦斯社訊：波蘭國各閣員，頃與英國當局簽訂協定，爲雙方海軍規定合作辦法。按波國軍艦數艘現在英國北部海面，將與英國海軍協力作戰，至戰事結束而後已。

蘇義在巴爾幹衝突益形顯著

義報謂蘇如向巴爾幹擴張必與義國軍隊及主義衝突

【巴黎十八日電】路透社訊：巴黎時報羅馬訪員，引證法西斯機關義大利評論報之言，以證明義蘇兩國，在巴爾幹之爭執，日漸顯著。其言曰：如共黨希望利用他國之革命，或以不合時宜的社會革命爲餌，而擴張其勢力於巴爾幹，則勢必與羅馬里尼之主義與義國之軍隊相衝突。此種主義與軍隊，前曾在義大利西班牙及其他地方，與共產黨奮鬥云。

英陸相將與法軍政領袖舉行重要晤談

【巴黎十八日電】路透社訊：據法境英軍隨營法籍訪員之消息，英陸相倍利夏聲稱：渠在返倫敦以前，將與法總理達拉第，聯軍總司令甘茂林，舉行重要之晤談云。

【巴黎十九日電】快訊社訊：據此間政界人士頃宣稱：英陸相倍利夏，明日將在此與法總理達拉第，暨英法聯軍總司令甘茂林將軍，舉行重要談話。

德僑八人被土逮捕

【斯坦坡爾十八日電】路透社訊：傳聞德僑八人內有婦女與攝影者各一，因有間諜及納粹宣傳之嫌疑，已於今日被捕。

【伊斯丹堡城十九日電】快訊社訊：德僑八人，內有婦人及攝影師各一名，因有從事間諜活動之嫌疑，昨被土國警察逮捕。

義西均已通知德國 關切比荷領土完整

【比京十八日電】哈瓦斯社訊：據傳義大利西班牙兩國政府，業由外交途徑，通知德國，謂各該國對于比利時荷蘭兩國領土完整，應受尊重一層，極爲關切。頃據「晚報」載稱：官場方面，對于此事，不願有所宣洩。但據可靠消息：義西兩國確曾於本月十二日，向德國分別提出交涉，義國政府出以間接方式，而西國則由駐德使節以堅決語氣，直接向德國政府表示其見解云。

蘇聯軍隊已開入立陶宛

【立陶宛京城十八日電】快訊社訊：蘇聯軍隊，已於本月十五日開入立陶宛國，進駐蘇立互助協定所規定之地點。

通城以南 進犯日軍被擊退

【本報十九日重慶專電】襄河方面華軍，十七日已克復派旺鎮，日軍大部退漢川。通城以南之九嶺及鯉巷一帶，昨戰事甚猛，來犯日軍卒被擊潰。

義國提倡經濟自足政策

【羅馬十八日電】哈瓦斯社訊：「經濟自給自足」委員會，本日開會時，墨索里尼首相發表演說，略謂：現行戰事，在軍事上尙未蔓延及于全歐洲，是應歸功于義國之態度。但就經濟言之，則影響所及，戰事已具有世界性。舉世各國經濟與社會活動，均已爲所擾亂。職是之故，義國在經濟上推行自給自足政策，實有其必要云。

虹廟陽璧 南京路四八六號 電話九六六五七
真左筆命相
溯自伏羲畫卦。興亡判在龍圖。文王作經。休咎決諸龜筮。[illegible]
眞左筆星相館主樂左書謹識

捷克事變日趨擴大
亂氛延至波蘭各部
今日續有捷人三名槍决
普拉格城業已成爲禁域

【阿姆斯特丹十八日電】路透社訊：據中立方面消息，普拉格現又成「禁域」，對外電話，現已不通。國社黨亦自承認發生槍擊與宣布戒嚴，事態嚴重，可見一斑。據未證實之傳說，著名捷克軍械製造廠之斯柯達廠，已發生騷擾，亂氛且延至波蘭各部。

【柏林十八日電】路透社訊：據德國通信社普拉格消息，今日又槍斃捷克人三名，內有警官二，因其攻擊德方平民也。

【比國京城十八日電】哈瓦斯社訊：關于德國當局在布拉格城所採取之各種措置，該國官方現仍諱莫如深，僅謂捷克族人于上月二十八日舉行國慶紀念，與日耳曼族人發生衝突之後，已有九人處死。被捕者甚多，本月十五日又復發生紛擾，情形並不嚴重，迄至本日，則有日耳曼族人一名，被擊殞命。當局爲懲一儆百起見，爰將捷克人三名，予以槍決。其中二名乃係警官，凡此種種紛擾，均係捷克族智識階級暨學生所煽動云。

【瑞士國京城十八日電】哈瓦斯社訊：德國半官機關德意志通訊社頃發出消息稱：捷克人在布拉格城舉行示威運動之後，德國當局已在布拉格，克拉特諾，貝朗，暨霍爾郁維蔞等城宣佈戒嚴。

【比國京城十八日電】哈瓦斯社訊：德國前外長牛賴特，雖居德國保護地波希亞暨摩拉維亞兩省「保護人」之名位，但實權操于前蘇德黨要人法朗克之手。近自保護地境內迭生紛擾以還，牛賴特與法朗克二人，會與日耳曼人所組織之捷克法西斯派各團體領袖舉行會議，擬解散捷克現政府，而代之以趨承德國當局意志之政府。各該法西斯團體，曾擬于本月十六日舉行集會，但爲捷克政府所禁止。爰乃舉行示威運動，反對現政府，捷克族警察出而干涉，反有多名被德國政治警察所捕云。

【比國京城十八日電】哈瓦斯社訊波希米亞暨摩拉維亞兩省德國當局，正以有計劃的高壓揚置，對付捷克族學生。昨日黎明，有國社黨保衛隊摩托化部隊，自德國開到布位格城，將該處大學斯維拉，暨瑪薩利克兩學院嚴密包圍，並在門首，架設機關槍。幷令全副武裝隊員衝入宿舍，將各學生從床上拖起，不許穿着衣服，勒令登載重汽車押解而去。其中有南斯拉夫暨保加利亞國籍學生多名，雖提出抗議，亦歸無效。各隊員旋將機關槍移置校舍窗口，盤據不去，迨至中午，又有軍隊開入醫、法、理、農、各學院，將教授學生全數拘捕，押至德國威瑪城近郊，蒲成鎮集中營拘禁。此外，捷克族各愛國團體，暨索科爾體育會址，亦被搜查。並拘捕該體育會幹事三名，押解集中營。捷克族政界人士，被捕者，亦有多名。總計是日捷克全境被捕者，共有五萬人之譜。德國當局，並表示此後仍當繼續搜捕，以祛除擾亂之危機，布拉格城德國各機關，均由國社黨保衛隊架設機關槍，嚴密防衛。各街道並有坦克車多輛，往來梭巡。

【柏林十八日電】路透社訊：德國官方通信社普拉格電稱，普拉格與保護國其他若干城鎮，如克拉特諾，柏倫與霍洛卓威資等，皆已宣布戒嚴令，但此令不適用于德人云。

捷克最近之事變 尚非反侵略之時

【倫敦十八日電】路透社訊：捷克駐英大使馬薩里克今日聲稱，渠從秘密方面時常接獲來自捷克之消息，而知捷克尚無反對納粹侵略之大革命。目前而有革命，非但過早，且屬愚蠢。惟日後終將有之，納粹黨今正進行其有系統之計劃，以期喪失我人民之國民性，而摧毀其經濟。整個保護國，可稱之爲希特勒之最大集中營，總統哈却今被軟禁於波希米亞某村中。

法閣討論 明年預算

【日內瓦十九日電】外訊：據巴黎傳來消息稱，法國財長來諾昨日所提一九四〇年預算案，將提速由財政委員會加以通過，然後可於十二月初提交衆院審查。該案收付通常預算爲七九。〇〇〇。〇〇〇。〇〇〇法郎，但現在戰爭期內將另行發行特種借款，以應軍費之需要云。

埃及國會 今日開幕

【十八日埃及國京城電】哈瓦斯社訊：國會第十五屆會議，於本日開幕。國王法魯克令御前大臣蒞會宣讀詔書，略謂：吾國業以全力爲英國之助，並決心捍衛國土，深信公理與正義必獲勝利，吾國亦必愈臻強大。政府茲已擬就發展棉業與各項工業之計劃，於以見埃及雖在多事之秋，仍能履行其職責云。

瑞士軍隊 暫不復員

【瑞士京城十九日電】外訊：瑞士陸軍某高級將領昨日宣稱，歐洲西線戰事，倘一日不平靜，則瑞士軍隊一日不復員。

義西兩國向德表示 關懷荷比中立地位 目的顯在援助中立國家

【比京十八日電】路透社訊：比國半官通信社稱，外傳義國與西班牙已向德國表示其對于荷比土地完整，予以關切之說，現有理由可信其非無根據。聞義西兩國政府此舉，當係共同商定者，其目的顯在援助荷比之和平運動。惟其向柏林交涉時，保單獨爲之。而非共同行動，並聞義西兩國曾於十一月十一日向英法政府陳說其同樣意思，比京負責方面對此種傳說，既未承認，亦未否認。並聞義西兩國並向英政府要求以關于海上貿易之平等待遇，給予各中立國人云。

德警搜索 維也納城

【巴黎十八日電】路透社訊：晨報南國京城訪電稱，奧地利每日有許多人被捕，名爲慕尼黑炸彈案有關。實則維也納某高級警官於星期四日，被暗殺耳。德國秘密警察相信兇手已向南國邊界逃逸，故邊界昨日終日封閉，維也納至特里斯特之快車被攔阻數小時，搭客均經嚴密檢查云。

【巴黎十九日電】快訊社訊：據此間所接消息：維也納警察局某高級官員被人暗殺後，德國秘密警察，即在市內各處大舉搜捕。自維也納開往意大利特里斯德城之特別快車，被阻數小時之久。聞已有多人被捕，該被暗殺之官員姓名迄未發表。

荷輪觸及德國水雷 在英海面慘遭沉沒

【荷蘭國京城十八日電】哈瓦斯社訊：荷蘭國輪船「西蒙鮑利伐」號載重八千三百噸，本日在北海英國海面觸及德國水雷，旋即沉沒，船上共有船員乘客四百人，中有一百四十人，殆已溺斃。其餘二百六十人，業于今晚在英國哈威區港登陸，其中受重傷者爲數頗多。

【倫敦十八日電】哈瓦斯社訊：關于荷蘭國輪船「西蒙鮑利伐」號在英國海面觸及德國水雷，因而沉沒事，英國海軍部當局頃發出聲明，謂出事之處，乃英國與各中立國輪船經常通航之路線。德國在該處安放水雷，而未向各中立國發出通告，實屬違反國際公法，抑亦不顧人道主義之又一明證云。

【倫敦十八日電】哈瓦斯社訊：荷蘭國輪船「西蒙鮑利伐」號脫險者二百六十人，其中受重傷諸人，在哈威區港登陸後，均經立即送入醫院治療。並有年未匝歲之嬰孩一名，亦已受傷。一部份脫險者，業於午夜到達倫敦。有醫師與看護多人、在車站月台爲之照料。據談稱，該船觸及水雷之後，船身劇震，當時各乘客持以鎮靜，準備登小艇逃生。不料突又發生爆炸，殆係第二枚水雷爆發。因之救生工作未克照常進行。船身旋即傾覆云。此外出事處週圍四分之一英里所有船舶兩艘，並受損壞，但距離較近之船舶，仍能照常航行云。

南國發生 反德運動

【南斯拉夫國京城十八日電】哈瓦斯社訊：德國當局將捷克族學生九人槍斃之後，南國青年極爲震悼，頃在此間學生聯合會舉行反德示威運動，當局爲預防發生意外事見，會派遣警察，保護德國公使館。

德通訊社散播 哈嘉總統演詞

【柏林十八日電】路透社訊：德國通信社普拉格電稱，捷克保護國總統哈嘉，今日籲請捷克人避免擾亂，據稱，不負責之人，在敵人宣傳勢力與移民煽動之下，誤導羣衆而起可爲扼腕之行動。今捷克領域已免却戰爭之恐怖，試觀波蘭之潰敗，可得擾亂的惡果之教訓云。

義相公子 離葡萄牙

【葡萄牙京城十九日電】外訊：義相墨索里尼公子墨索里尼白魯諾晉謁葡萄牙總統卡蒙納之後，復於昨晨與該國總理薩拉柴進行會談，旋於當日午後乘自備飛機飛往賽維拉。

一九一四年與一九三九年之戰

貝奈斯著

【哈瓦斯社訊】貝奈斯乃係捷克斯洛伐克國元勛，故總統瑪薩利克之高足。曾在上次歐戰期間，追隨瑪薩利克，努力爭建國運動。迨戰事告終捷克斯洛伐克國宣告成立，即榮任外交部長。旋又于一九三七年九月瑪薩利克逝世之後，繼任總統。厥後一九三八年慕尼黑協定之告成，始乃辭職，赴美講學。迄至此次戰事爆發，又復遄返歐洲，主持捷克復國運動。本文乃渠辭職後之第一鉅著作，對于歐洲前途，多所闡明。原文如次：歐洲政治之演進，自羅卡諾公約失效以還，德國已不復受何拘束，而重行擴展勢力。奧地利國之被兼併，與夫關于捷克國之爭議，關于波蘭國之戰爭，乃其後果所在。雖然，此數事者，其問題癥結，不在奧地利，捷克，波蘭三國。亦不在日耳曼少數民族，所受待遇如何。所謂少數民族問題，僅乃冠冕之詞。夷考其實，現行戰爭乃係新穎的偉大的鬥爭，凡所牽涉之問題廣大的重要性，與一九一四年初無二致。歐洲政局自一九二五年以來，演變結果，重復達到最高峯。大規模之衝突，由是而起。以思想而論，此次戰事乃係民治主義與威權是尙的國社主義，暨共產主義之衝突。此與一九一四年中歐專制政治與西歐民治政制之衝突，質素厥同。又以參戰國家而論，此次之戰，仍爲强國與强國之鬥爭。其中一方面欲以强力重行分配世界，而于摧毀均勢之後，進一步擴展勢力，以支配中歐東南歐。又以民族觀念而論，此次之戰癥結所在，可以一言蔽之曰，某一民族欲論中歐洲與巴爾幹半島各中小民族爲奴隸，並催毀其民族的政治的獨立而已。綜上所述，一九三八－三九年瀰漫于歐洲者，究爲何種政治，何種精神，此次對于日耳曼主義國社主義作戰，實際原因安在，可以見梗概矣。

居今之世，各項歷史的發展，無論發生于歐洲，或發生于世界其他各處，均在思想上，社會上，經濟上，具有一貫的體系。一切重大事變，例如戰爭與革命，縱使爆發也驟，實際恰仍一個連索，互相銜接。溯自法國大革命後，歐洲各民族雖在政治社會上經歷滄桑之變，但與大革命前之情形，仍復密切關連。猶之上次歐戰結束以還，歷年變故頻仍，雖各因果錯綜，實仍與歐戰前之情形相關連，循陳跡而發展。易辭言之，此次之戰，縱使在政治上，社會上，引起種種深刻的嬗嬗，幻變，然大體猶必不脫二十五年來之歷史範疇，要有可斷言。吾人此日作戰他日媾和，尤宜體認此旨，覓求正鵠，而新歐洲究應如何組織，亦當依據此旨，預爲綢繆。竊維此次戰爭之意義，實與上次歐戰相同。所當解決之問題，所當調整之利益矛盾，幷不相差異。即爲歐洲持久的和平覓求新的條件所當依據之基礎，亦大致相同。準此而論，吾人倘能本諸二十五年以來之經驗，而覓求較公允較持久的和平基礎，必能有所裨補。設過覓求無所得，歐洲恐有瓦解之虞。其政治社會情形，亦且擾攘不安。雖歷三四十年，亦未必趨於澄清。此所謂和平基礎，即專制政制獨裁政制，全能政制，與夫文化其名野蠻其實之國社黨政制，均須無條件予以推翻。而以自由的民治政制代之。緣民治政制在道義上，較爲高尙而與人類尊嚴，亦較爲相適合。即在政治上，戰事所斷求之結果，如是而已。國社主義在精神政治文化各方面實施之野蠻主義，無一不與歐洲人之自由思想及其所象徵之社會的政治的民治制根本牴觸，互相水火，彼興則此仆，此存則彼亡。勢之所必然也。茲欲爲歐洲，樹立眞正的新均勢，必先無條件打破國社主義的德國之企圖，使其不再以控制中歐，東南歐爲念，不復以恐怖暴動，加諸歐洲各國。以精日不然，則戰爭與革命必陳陳相因，不知底止。德國一方面非難所謂「默書式」的凡爾賽和約，同時另謀樹立政治系統，此其意識，已自相矛盾，在精神上實已陷于破產。在政治上可恥而又不公允。況以野蠻手段壓迫弱小民族，凡所作爲，以與各上次歐戰後日耳曼少數民族所受待遇比較之，苦樂何殊霄壤，于以見德國所擬樹立之政治系統，遠在凡爾賽和約之下，相去不可以道里計。（未完）

一週經濟動態（自十一月十三日起至十八日）

外匯

日期	週一 英匯	週一 美匯	週二 英匯	週二 美匯	週三 英匯	週三 美匯	週四 英匯	週四 美匯	週五 英匯	週五 美匯	週六 英匯	週六 美匯
最高	休假		五.一二五	八.五六二五	五.二五	八.六二五	八.五六二五	八.九三七五	五.三四三七五	八.七五	五.三四三七五	八.六八七五
最低	休假		五.二五	八.三七五	五.二一八七五	八.三一二五	五.四六八七五	五.二一八七五	五.二六五六二五	八.五〇	五.二八一二五	八.五六二五

公債

日期		統甲	統乙	統丙	統丁	統戊
週一	最高	休假				
週一	最低	休假				
週二	最高	五七.六〇	四九.一〇	四七.六五	四六.六〇	四七.九五
週二	最低	五六.四〇	四八.四〇	四六.五〇	四五.九〇	四七.一五
週三	最高	五七.三〇	四九.二〇	四七.八五	四六.七〇	四八.三〇
週三	最低	五七.〇〇	四八.九〇	四七.四〇	四六.三〇	四七.七〇
週四	最高	五七.一〇	四八.七〇	四七.三〇	四六.一五	四七.七〇
週四	最低	五七.〇五	四八.六〇	四六.八五	四六.一〇	四七.四五
週五	最高	四七.三五	四八.六〇	四七.一〇	四五.九五	四七.五五
週五	最低	四七.〇〇	四八.五〇	四六.九〇	四五.九〇	四七.四〇
週六	最高	五七.三五	四八.八五	四七.三五	四六.〇〇	四七.九〇
週六	最低	四七.五〇	四八.六五	四七.〇五	四五.九五	四七.四五

烚赤

日期	週一	週二	週三	週四	週五	週六
最高	休假	三七一八	三六六八	三六七〇	三六四五	三六四五
最低	休假	三六五〇	三六四五	三五七〇	三五八八	三六一五

貼現

日期	週一	週二	週三	週四	週五	週六
最高	休假	三九	三八	三七.五	三七	三七
最低	休假	三六	三五	三四	三五	三六

清潔無烟純粹炭質

熟煤

各式火爐均極適宜

每噸自六十四元起

熟煤清潔無烟煤質高貴凡火爐水汀廚房菜館家庭爐灶均可適用比較白煤煤球可省燃料費十分之三備有大規模機器篩煤大小拷塊尺寸調勻各界採用保證滿意

獨家經理 上海熟煤行 虞洽卿路七一五號 電話九一二九四 九一二五九八

經銷處 泥城橋各特約同行 圓圓煤球各專銷處 各大柴炭店

上海唯一 新型薄利 偉大衣庫

和豐估衣商店

本商店自運英國製上等海勃龍兔子毛駱駝毛等聘請高等技師裁剪式樣時代定價經濟倘蒙各界仕女光顧曷勝歡迎

請來選購 保證滿意

名貴細毛

紫貂 灰背 男式 英國 馬褲呢 每件自四十元起至九十元止
干尖 白貓 夾大 製 駝絨巾
西爾 時裝 衣 克羅丁
各式 大衣 巧克丁

犧牲品 各式花呢女大衣每件十六元起廿五元止

一樓新裝部啓

福建路一五〇 即四馬路石路 電話九四五五三

美麗牌

有美皆備 無麗不臻

華成烟公司出品

大英夜報

發行人：孫特司・裴士　拿門・鮑納
總主筆：孫特司・裴士
地址：愛多亞路一三〇號
電話：一四四三九
英商中華大學圖書公司出版

SUNDAY NOVEMBER 19, 1939, No. 503

TA YING YEH PAO
(British Evening News)
Published by UNIVERSITY PRESS LIMITED
(Incorporated under the Companies' Ordinance of Hongkong)
Editorial Offices: 130/158 Avenue Edward VII, Shanghai.
Telephone No. 14439　Cables: "SCHOLARIS"
Directors: J. A. E. Sanders-Bates, N. E. Bonner.
Managing Editor: J. A. E. Sanders-Bates

本報爲英僑私人所創辦，絕無任何意旨，揚英國政府之性質，主張亦與英國政府無關係，其在以公正之態度，忠實之記載，將國內國外一切消息，逐日呈現于讀者之前。

論蘇德關係（下）

法名記者塔布衣夫人

雲夫譯

蘇德協定，殆使希特勒有完成歐洲霸權的可能性，蓋已令英法爲保護波蘭而戰，處於不利的地位。縱英法能夠援救波蘭，但爲防禦其自己的利益，這也要在半年之後，毫無疑問的，克里姆林宮希望促使全部資本主義國捲入戰爭——而蘇聯則袖手旁觀。

不顧一切人的信念，蘇聯在「戰爭的第一個月」，只尤保守中立因爲協定（蘇德）的關係，給蘇聯以仲裁的大權，特別是她可以左右勝利之在何方。在巴黎的波蘭官員相信，如果蘇聯給德國以原料，也會供給波蘭以機關槍及飛機。歐洲的外交家完全認定，史達林並不特別希望促成德國的勝利，縱然她可以獲得半邊波蘭。總之，她在歐洲的眞正仇敵之一，就是希特勒。

張伯倫與達拉第知道戰後史達林想要什麼？他想占有一切資源，並且國庫中，充滿的黃金，均能甲於世界各國，史達林相信，當那一天到來的時候，他可以爲所欲爲，將共產主義施行於全世界。

顯然的史達林沒有希特勒那麼煊赫，但是我們對照台載，應稍加等待。不過我們可以證實，希特勒和墨索里尼在他們報上所稱的「納粹，法西斯蒂，與共產主義者結合」，好像還要繼續些時候。例如八月二十六日「義大利人民報」曾謂？「顯然的，這些意識形態是反對布爾喬亞，財閥政治，和民主政體的。」

這正像佛蘭亭八月二十五日對達拉第內閣某閣員所說的：「從此我們可以重視獨裁國家的結合化了。它使事情完全簡單化，因爲民主國家知道他們遇見了什麼，所以能夠聯合起來，爲其生存而戰。這是自由與強權的鬥爭。」

佛蘭亭的話，一部分是對的；但可疑者是史達林會貫徹到底嗎？因爲那是幫助一個準會侵略他自己旁邊的德國。所以他煽動其最大敵人的希特勒，去作如下的戰爭，即爲民主國家消耗到易於進行干涉的前後，去消滅他。許多德國的官吏，對於還未來的背信，都認識得很清楚。

當八月二十四日希特勒與戈培爾研究德國官吏對於蘇德協定的反響後，曾下令禁止關係第三帝國政治問題的討論，除非有希特勒的代表出席或在正式會議中討論之。德國的將官，特別是戈林派往西班牙的高級將領（如格諾勞等等）公開的批評希特勒開始了「極有疑問的」新軍事政策。「據他們的意見，第三帝國有即將失去其同盟者而陷於孤立並面對着史達林的危險。更請希特勒決心促進世界戰爭，但是他們不知道戰爭開始後，蘇聯何時才會行動。他們的話發生了影響，結果希特勒打電話給墨索里尼，要請其提給佛朗哥一個最後通牒，請其割讓巴利阿利羣島給軸心國，並加以恫嚇，謂如拒絕，即有進攻瑪諾略及米諾卡兩島的可能。但是墨索里尼的駐西全權大使甘巴裘將軍告訴戈林，據他的意見，佛朗哥對共產主義及反共產主義的同盟，均極輕蔑，且欲轉向民主集團。加以日本沒有撤消她的抗議，英日的新同盟十分可能，封鎖香港的事，已成過去了。至於匈牙利，南斯拉夫，保加利亞，他們都努力想脫除希特勒的羈絆。

那是可能的，在這空前的戰爭後，民主國家將犧牲，他們的壯盛，希特勒則愈陷入史達林的掌握，並且將待之如希特勒現在之待墨索里尼。那麼史達林必下令保護蘇聯資源的安全，並且宣傳他自己的理想。

有些法國人作如此想，結局民主國家必與史達林打交涉，特別是在會議席上。那麼，因爲希特勒的物質野心與史達林的堅強意志所造成的戰爭，將因世界的精疲力竭，而得到某種的和平。

在巴黎，有些人保持着他們的幽默觀念，否認悲劇之日在進行中。八月二十六日他們中的一個說：「如今墨索里尼在復仇，希特勒就要換奏他的第二部曲了」！（完）

山西省的農民運動

（三）宜川通信

張佐華

第二是關於鞏固政權方面的「——山西省農民救國會對於鞏固政權方面的經常而且最重要的工作，就是提高抗日政權在羣衆中的威信，雖然日人在佔領區內用各種各樣的方式欺騙老百姓，建立僞政權，甚至提出了民選村長區長，三年不徵錢糧等欺騙口號，但中國的政權依然在人民中保持着威信，起着作用。怎樣進行提高並鞏固抗日政權在羣衆中的威信呢？主要使這個抗日政權眞正是爲了人民幸福的政權，並且向人民進行有計劃的說服工作，幫助政府收錢糧，幫助政府解決一切的困難，在好些縣份裏，農救的幹部發動一個徵錢糧的「以身作則」的運動。特別對於村區政權，許多地方都已做到了民選的地步。

第三是關於改善民生方面的——按照閻百川先生所頒佈的法令，山西農村做到了減租減息，並且實行合理負擔，優待抗日軍人家屬，免除地方稅，逃亡地主的土地暫時分配給有生產能力無地耕種的貧苦農民，及以救濟災民難民等。現在山西二十七年以前的陳租，陳息，在抗戰期中一律免除，或減本停息，二五減租，都已普遍地執行，利錢至多不得超過二分。這些革命法令的忠實執行，雖然引起一部分人的不滿，但經過政治動員或說服後，大多數人都是自動自願地把租減少了，把息也減少了，使得山西農民的生活相當改善，並且免除更多的階層之間的糾紛。至於幫助抗日軍人家屬春耕，秋收，挑水擔柴，以及發動「和平借糧」（不給利）組織抗屬聯合會等，都是農救最活躍的工作。在生產建設方面，農救也做了一些積極的工作，像開荒，保衛春耕，秋收運動，建立農民合作社，創辦借貸所等。

第四是關於提高農民政治認識和文化水準方面——在山西普遍地成立識字班，半日學校，夜校，各種訓練班，創辦冬學等，以提高農民的政治認識和文化水準，並且經常的揭發日人的欺騙宣傳，堅定抗戰必勝建國必成的信心。現在，山西的農民再不像從前那樣昏愚了，大多數農民都懂得了一套大道理，據統計單單決越區就開辦過三十五次訓練班，訓練了一千三百三十五人，其他各地方也在不斷地培養和訓練農民自己的幹部。

上面是山西農民在抗戰中所起的作用，那麼，是不是山西農民運動就沒有缺點了呢？缺點還是有的，像：（一）農民武裝自衛運動雖已普遍的展開，但這些武裝鬥爭還是自發的佔優勢，而沒有有計劃有組織地去進行。（二）在日人統治力量強的地方，農運表現出暫時的低沉和潛伏，這些地方的組織工作還很不夠。（三）發展的不平衡不統一，前進的與落後的，這一地區和另一地區的聯繫配合的還不夠，這還是由於山西的農民運動，過去還是缺乏統一的領導，還沒有全省的統一領導機關，各區的領導機關以及對於互相交換工作經驗的必要的配合也還不夠的緣故。

（四）山西省農民運動的新動向

武漢廣州撤守以後，日人的「速戰速決」戰略失敗，而改攻「速和速決」的戰略，表現在軍事上的是正面的相機進攻，日人後方的擴大「掃蕩」，山西戰區便是日人「掃蕩」的一個目標。山西省的農民爲了更大的貢獻於抗戰，接受過去農民運動的經驗與教訓，首先從統一組織，統一領導着手，於是有五月二十六日至六月七日的山西省農民救國會第一次代表大會的召集。這個不但是山西歷史上的空前第一次，並且是抗戰以來全國農民運動中的大事。大會在團結全省農民的意義上是成功的，在確定今後的工作方針上也有着重大的意義，從農民第一次代表大會以後，山西省的農民運動將走上發展的有利的新動向，是建立山西農民抗日鬥爭走到有計劃有規模的進行抗戰建國工作的階段，是從地區單位走到全省統一的階段，是山西省農民運動的驚人發展。（未完）

戰時巴黎剪影

譯自基督社會論壇報

「在現代性的戰爭中，住在巴黎，是不是可能的？」我向一個法國的新聞記者這樣問。「人們可以住在我任何的地方」，他回答，「我在第一次大戰的時候，還住過這溝呢！」

這充分地表顯了習慣於經驗和愉快的生活中，而突然遇着緊張生活的法國人的情緒。

在這個時候，幾百萬的壯丁，都上前線去了。有的居住在巴黎的必要的居民，當局都已經幾次三番的加以警告，勸令他們離開巴黎。同時又有無數的命令指示每一個民衆，怎樣去防空襲，施放毒氣時怎樣去使用防毒面具。

×　×　×

成羣的孩子們，已經成羣的隨着褓姆教師們撤退。巴黎交通的統制已經實行了。巴黎和其他歐洲重要都市的電話，現在只能由政府來使用了。報紙的銷行很普通的，就像「南巴黎午報」，很快的就賣完了。在清晨，人們要是需要知道今天新聞的性質，只要看鄰居已經看過早報的人們的臉色就行了。和戰前的景況（巴黎本來是歐洲最有生氣的都市）比起來，完全兩樣了。黯淡的藍色的燈光，已經替代了平時的街燈，飯店和電影院面前的光亮的彩飾，也已經完全取消了。

在這個緊張的背景下面，人們可以得到這樣一個印象，居民的鎮靜和自制管束的現象。大量的動員並沒有發生什麼事故，交通并沒有受到阻礙，食糧也沒有缺乏的現象。

巴黎的居民離開這個都市的時候，是多麼的充滿着恐慌！在交通還是經常的行駛，軍隊還沒有大量運輸以前，當局的警告已經接一連二的來了。但是，除了學生等有計劃的撤退以外，有一個人作離開巴黎的準備。有一張報紙甚至這樣的說：休假還來的人，比離開巴黎的人還要多。

巴黎的馬路生活，還是一點也沒有改變。飯店裏依舊充滿着人，大飯店也和平常一樣的擁擠。因爲這時候大家都在休假的季節，所以經常的兩個歌劇場，仍舊在演出。

九月一日，德國開始進兵波蘭和轟炸波蘭村鎮以後，巴黎的情形就有一個很大的轉變。每人的臉上都露着緊張的，和激動的面色。晚報的號外，最大的標題就是總動員的命令。我們一個從鄉下來的僕人和許多鄰居的僕役們，都急迫地離開巴黎。

在德軍開始進攻的那一天，和那天以前，人們可以到處聽到個別的或集體的討論時局的嚴重性。大家的意見是非常的複雜。

在第一次總動員正式實行，也就是歐洲大戰正式爆發的十天以前，我看到一個婦人站在店舖旁流淚，和幾個婦人用着激動的聲音講着話。因爲她的丈夫已經收到了動員的命令。

「要是我們的邊境受到侵犯，那我們的許多男子當然一定會去打仗的」，一個麵包司務的妻子這樣說：「但他們爲什麼進攻波蘭呢？」一個女顧客波蘭婦人說：「我的五個兄弟都已經被動員去打仗了。也許他們都不會回來了。」我還答她：「但是我們的壯丁也都已經被動員，他們將爲着你們的波蘭奮鬥和犧牲。」

那婦人的臉色和口氣非常憤慨，她的眼睛裏充滿了恐懼和憤怒。「這都是玩政治。我們的男人們將爲着他們玩政治而死。全部的政府都不是保衛我們的邊境，在上面把握政權的人都是一樣的，在玩政治」，另一個婦人這樣說。（完）

滇緬公路巡禮

一個法國旅客的印象

頌芳譯

法人亞爾弗萊德·法柏爾·呂斯（Alfred Fabre-Luce）近游歷滇緬公路，歸國後將途中經過情形，陸續爲文，在巴黎雜誌（Revue De Paris）發表。茲摘譯其大要如左：

中國復興了！一世紀來，她的海外交通是在東部沿海，自南到北廣遠的海岸線。在未與海外通商前，中國憑自己地大物博，簽訂南京條約，開始五口通商。中國第一條滬淞鐵路的建築，落後歐洲五十年，因爲一切都感到落後，洋貨深入中國的內地，軍火、香煙，與煤油等無所不有。中國人民對洋貨大量的輸入，一面覺得異奇，一面也有些不安。這一世紀來，中國就在洋貨充斥的複雜狀態中過着生活。

蘆溝橋事變發生，把中國驚醒了。偉大的革命，隨着戰事向各面展開。東部，沿海岸各重要港口的淪陷，中國就會這樣窒息而悶死嗎？不，敢說千萬個不字。因爲中國還有西部可以和海外接觸。一條是滇越鐵路，從昆明直達越南的海防。這條鐵路沿途山洞貫通，工事艱難，工人的犧牲，與鐵軌下的枕木數字相等；一條是西北國際交通路線，連接西比利亞鐵路；一條就是本文中所述的滇緬公路，從昆明蜿蜒向西，橫斷峯巒，縱的山脈，水流湍急的江河，直達緬甸的一段。此外，還有計劃中的一條，是經過西藏沙漠而至印度，然而各條路比較最便利，還是滇緬公路。

滇緬公路的建築，是由中國許多技術家們，在國聯公路專家法國人毛氏協助之下，依照着原有舊道，加以改造。全線有十五萬工人在烈日之下工作。這條路上所遭遇到的困難，有四處：一是崇山峻嶺，高峯常在公路四千尺以上；二是江河，怒江，瀾滄江，水流非常湍急，[illegible]

去年（一九三八年）雨季過後，成千成萬的路工，就抖起精神，加緊工作，迅速的進展。到了十二月，[illegible]日抵達仰光，全程三千二百公里，[illegible]

明明眼藥水

黃連麻黃爲治目疾唯一國產良藥。「明明眼藥水」係用此二味爲主成分，無論赤目砂眼，以此液滴入目中，涼爽舒適，見效迅速。

五洲藥房出品

回力球

今日星期日晚間八時第二場起賽

前八盤	後八盤
1 齊棣法	1 奧拉沙
2 歐祕托	2 歐蘭加
3 伊却尼斯	3 古禮地
4 依良多	4 葛尼加
5 袞立多	5 亞爾培地
6 依思高	6 阿斯帝

冬季香檳　每張兩元　現已出售　請速購買　年底開獎　當衆搖彩　立時兌現　良機勿失

前寶隆醫院駐院醫師　德國漢堡大學醫學博士
儲麟蓀　內兒科醫師
戒烟　茲應各界要求本已往經驗及海外見識以新貢獻而復健總爲黑海諸君效力
設備：本所備有X光，太陽燈，紅外綫燈，透熱電療等，并有各種中西大小手術器械
X光檢驗免費
門診：上午十時至十二時　下午五時至七時　星期日下午停診
出診：請先接洽　深夜謝絕
診所：靜安寺路同孚路轉角中國銀行二樓
電話：診所三八五六七　住宅九六六三

黃金（法大馬路敏體尼蔭路　電話八一二四一）
今天夜戲　王玉蓉　楊寶森　王寶釧　武家坡　大登殿
座價：二角七分　四角半　五角　九角　一元　一元九角　絕無雜費

共舞台（愛多亞路　電話八四八八五）
今天夜戲　趙如泉領銜主演　濟公活佛　第二集
風雨雷電　日月星辰
早烟袋穿過後腦子　一定客滿　向隅堪虞
座價：二角　三角　五角　八角　一元

明星（派克路青島路　電話九〇三五〇）
時間：二時　四時　七時　九時一刻
今天起開映　華納公司百萬巨製　全部天然五彩巨片　綠林紅騎
加映五彩最新短片
座價：樓下二角　樓上五角　二樓一元二角

金城（六馬路寧波路　電話八二〇七九〇）
每日四場：二時半　五時　七時半　九時一刻
今天日夜開映　北平李麗主演　一代尤物
座價：樓下二角　三角　樓上五角　四角　包廂一元

中央（北京路貴州路口　電話九一〇一四）
今天開映（日）二時　五時半（夜）九時
陳燕燕　王引　孫敏合演　生死恨

徽州世醫　**程天赦**　專治瘰癧　咽喉　乳岩　專家　來滬應診

溫州　**吳聲遠牙醫師**

藍十字會　**謙益傷科醫院**　醫生　**張德意**

戒煙門徑

早洩　遺精　腎虧　專家國醫師　陳中一

瘡疥　白濁丸　一盒除根

萬試萬靈　**淋病一盒藥**　保春堂

瘡疥藥　當日見效

止濁白丸

負責根治　**花柳**　三元保好　保安堂

專治痔瘡　隔日見效　永不復發　翟其叔

生生醫包醫毒門　梅毒　下疳　橫痃　魚口　白濁　白帶　痔瘡　疥瘡　一律四元

博濟醫院　色治花柳

負責包愈　**白濁　橫痃　下疳　梅毒**　限日斷根
白濁　梅毒　橫痃　下疳　一律只取五元
大生醫院

浦東偽軍火併　游擊隊乘機進攻
日偽軍四面受敵死傷甚重　張家宅趙家宅成一片焦土

浦東上川路之偽軍徐鴻發，本與騎牆派之張阿六部妥洽，互在當地設卡收稅，各不相犯。邇因爲共販私鹽，權利分配不勻，遂在川沙郊外，大起火併。駐上川路曹鐵一帶徐部，復爲張之門徒秦興炎許志飛等之偽「自衛團」牽制，致徐鴻發部此次未能集中力量，故於本月十七日上午十時與張阿六開始戰鬥以來，竟大敗潰散。徐乃往哭訴於川沙日指揮官井上，偽稱徵土匪進攻，日軍當調去五十名，以重機關槍小鋼砲猛轟，致將附近張家宅趙家宅一帶民房數十間，盡行轟燬。而彈硝烟火中，有無辜民衆，男女三名，葬身火窟。直至昨日，尸體始行抓出。而受傷民衆亦有十餘人之多。安居樂業之鄉村，變爲一片焦土。其情之慘不忍目覩。日偽雖進佔該村莊，但附近之游擊隊如徐承德等部得悉後，以機會難得，遂一面由徐部側面進攻，致日偽被殲滅有三分之一。而一面有游擊隊大隊長奚庚辛部進佔徐之後面橫沔，直攻其墓橋老巢。日偽四面受敵，頗爲窮促。因此苟安之民衆，則又逃難矣。

中日「親善」　霸佔華商造船廠
開工修理日方軍用品及輪艦　近又圖廉價奪上海造船事業

日方覬佔滬浦兩岸據點，華人各造船廠後，除專行修理日軍用品與輪艦外，其中三菱日清兩廠，現圖向外發展，以較廉價格，兜攬修理輪駁，俾奪上海造船事業。茲探得各情分誌如次：

三菱活動情形　南市高昌廟中國國有江南造船所，自華軍西移後，即爲日軍盤據，嗣交與日商三菱公司出賃。組織三菱造船所，工頭即某于某陳某等數人，專替日方招募華工。起初開用一所船塢，規則新舊三船塢併被利用。工人額增至三千餘人，除專修日艦日輪之外，並圖使浦江中之外商輪駁，亦爲彼等之顧客。但地臨四出活動，未得絲毫效果，且外輪駛入南黃浦，又屬危險，故迄無成交者。

日清活動情形　浦東陸家嘴鴻祥，興立，興翔，合利，招商，內河，等七八家華商船廠，戰時因機件未及移出，戰後均被分批撤至北首泰同碼頭隔壁荒地上，由日清公司管理，組織所謂日清造船廠，起初僅修日商長江班輪，由工頭張某代招工人。由數百人已增至千餘人，現日清公司之輪船全部歸併東亞會社，該造船所仍由日清管理，亦雇用跑街，分投活動，企圖以較廉代價，兜修小輪及鐵駁等，惟迄至最近未見有輪駁公司與之往來。

大中華老公茂　至於定海橋之大中華造船廠，浦東白蓮涇之老公茂船廠，原亦爲華商所有，直至戰後被佔，該兩廠因置於日陸軍當局管理下，情況不同，大中華廠內現專修前方運回槍砲等毀損軍用品，老公茂規模較小，專修日方之毀損軍用汽艇。前者有工人二千餘名，後者僅七八百人，尚未有兜攬營業之企圖。

北江西路缺口　日崗檢查仍苛

北江西路東邊缺口，日方對進出居民，搜查仍極嚴密。據記者今日上午前往該地巡歷時，有肩荷重物之苦力數名，均被日哨兵拒其進入鐵絲網以東區域，老耙子路北端一帶市房，日方雖在屋工清除屋內沙袋，惟尚未全部撤除竣事。北河南路底鐵門傍，仍由英軍駐守，南路門錢江會館側崗位上，亦由英軍一名駐防云。

浙海雖無日艦　日機不斷竄擾

浙東海面，日艦自竄擾北海後，浙東海面，即無日艦蹤跡，惟日機仍不時飛往偵察。據航業界確息：昨（十八）日下午鎮海龍山方面，發現日機一架，旋即竄入寧波市區，盤旋兩匝後，折向海外逸去。至甬埠近日來，市容漸復舊觀。惟白晝營業時間，甚爲短促，夜市興盛。甬埠自五六月間迭遭慘炸後，殊有斷垣頹牆，到處瓦礫之慨云。

鉅數角鈔抵滬　市上無虞缺乏
尚有大批在續運中

據銀行界消息：中央銀行爲接濟滬市籌碼流通，新近由港運來角幣五百萬元，尚有大批仍將續運抵滬。據中行某君語記者。滬上角幣決無缺乏之虞云云。

在華北歐美商　遭遇種種苛待
營業衰弱行將銷滅

外訊：戰後外人在華北貿易，本已日趨下落，經營商人，多已結束歸國，或遷移華南營業。僅留之少數外商，因市面日趨衰弱，遭受種種苛待，維持困難，亦相繼逐漸減少。據最近調查，華北外商，現已不及戰前十分之一，乃者英國華北駐屯軍，又奉令撤退，保障力量日弱，故近日華北外商又紛紛結束南來。預料不久將來，歐美商在華北貿易，行將消滅云。

捐款獻金　統一解繳
由財部統收隨收隨轉

自抗戰軍興，國人同仇敵愾，捐款獻金，情至熱烈。國府爲統一解繳，並資征信起見，特重訂解繳辦法，規定捐款獻金，由捐款人指定用途，或指定轉撥各機關及公私團體之捐款獻金，均由財政部統收後，隨收隨轉。但收款之機關或公私團體，應即函達捐獻人證明，並將實在用途，詳檢通知原捐獻人，以昭信實。

滬米價又狂漲　市聯會請求救濟
漲價原因仍爲奸商囤積所致　請求設法制止一面趕辦倉儲

近日本市米價，一度跌入二十元大關之洋籼米，現每石又漲至三十元以上。平民食糧，又感恐慌。現米公會及第一特區市民團體，已請求當局設法抑制，以資救濟。茲採錄詳情如下：

漲價原因　據米公會某君語記者，本市食米來源，現仍源源未絕，因門市米店甚少購進，囤戶搶購則極踴躍，依照目前情形，殊無漲價理由。至漲價最大原因，不外一般資產階級戶，大量購進存儲所致。而囤戶購者，又多在租界以外成交，故租界內米業團體，無法制止。此種喪心病狂之漲，直欲陷平民於死地，現唯一補救辦法，祇有由各方集資購洋米一途，最近囤戶方面，散佈謠言，有謂米價不久將繼漲至四十元以上者，企圖獲得厚利出貨，但租界當局及本市各正當商人團體，已計劃訂購大量洋米接濟，俾穩定民食，壓平米價，不使奸商售計。

呈請救濟　本市第一特區市民聯合會等團體，以近來米價又在猛漲，籼米反較粳米價格爲高，現時如不設法制止，轉瞬嚴寒，河水乾涸，航運困難之時，米價不知又將漲至如何程度。昨特分呈工部局市商會，請求設法調查制止，一面趕辦倉儲以救濟民食恐慌云。

滬關貿易突告好轉
出超之後外匯黑市得以穩定　中國法幣在滬價格無形提高
今年一月至十月

上海江海關貿易經消除入超成功後，使黑市外匯得以穩定，法幣價格無形提高。日德法英等國對滬貿易均告衰落，而美國反躍登進口貨之首位。茲錄今年一月至十月江海關貿易如下：

進口洋貨　以棉花棉紗棉線爲最多，值國幣一萬三千九百十四萬六千六百七十七元，次之爲燭皂油脂蠟膠松香，計四千二百十萬零一千零八十元，再次之爲雜糧及雜糧粉，計三千七百十二萬一千二百九十一元，金屬及礦砂，計三千二百二十三萬零一百二十六元，菸草，計二千九百六十萬零八千四百八十一元，化學產品及製藥，計二千六百十四萬七千零九十四元，總共三十二組，共值國幣五萬二千一百五十五萬五千五百十五元。

出口土貨　以紡織纖維爲最多，值國幣一萬零五百七十四萬八千九百三十六元，次之爲動物及動物產品，計七千八百四十三萬七千二百七十元，再次之爲紗線針織品編織品，計五千一百四十二萬三千三百五十九元，疋頭，計三千九百九十九萬三千九百七十三元，雜貨，計三千七百零一萬三千九百七十三元，糧根及其製品，計一千九百二十八萬三千六百六十五元，總共三十一組，共值國幣四萬一千六百二十四萬四千八百二十元。

比較去年　同期之貿易，進口洋貨，增加三萬一千九百六十一萬三千六百四十八元，出口土貨，增加二萬五千一百九十四萬二千三百三十二元。入超今年一月至十月爲一萬零五百三十一萬零六百九十五元，比較去年同期增加六千七百六十七萬一千三百二十六元。惟今年九月起之貿易已轉好，由入超變爲出超，計九十兩個月共出超六千五百八十五萬一千四百六十一元，聞十一月份之貿易出超數字，勢必更增。

貿易好轉　關於上海之金融市場，因上海貿易轉變爲出超，正當需要黑市外匯者銳減，於是外匯一再放長，使投機者不敢抓吸操縱。中國法幣在滬價格無形提高，整個金融得以穩定。至於貿易好轉之主要原因，爲中國政府禁止非必需品進口及轉口至非淪陷區域，努力提倡節約運動，因此非必需品輸入大受影響，而土貨之輸出經促進後，美之貨，並不受戰事之影響，尤以輸歐戰之後特別增加。

貝克博士　後日返美
明年九月間返滬

中國華洋義賑救災總會總幹事貝克博士，旅華二十餘年，奔走中國慈善事業，卓著勞績。茲乘例假休假，定後日（二十一）搭柯立芝總統號啟程，前返美國，其夫人偕行。貝氏定後日上午十一時由江海關碼頭搭渡輪登輪，屆時友好均將赴埠頭歡送，氏定明年九月間返滬云。

郵政局修正　國際航郵資費

上海郵政管理局奉令修正，荷蘭暨美國國內及國際兩航空綫應收資費。（甲）荷蘭航空綫，第一第二第三欄應將「羅得島」及「〇・三五」註銷。又第二欄「喀爾喀達」及所有「那不勒斯」或「阿姆斯特丹」字樣，應分別以「喀爾喀達」「阿拉哈巴德」「若德浦爾」或「喀喇蚩」及「布達佩斯」「哈勒勒不士格」或「阿姆斯特丹」字樣替代。（乙）美國國內及國際航空綫，第三欄第二十二行即英屬開都拉斯之資費「〇・六〇」應改爲「一・〇五」。第三欄第三十六行「〇・四五」字樣之後，應加一「※」符號，並於本節之末，應加一節如下：「※」關於自香港交由航空寄至美國各地之航空函件應按照成節香港至舊金山航空綫所載資費例，及取航空資費，不應再加本節所載每重十五公分，四角五分之資費。

作最後試航　永貞輪再度駛溫
祗裝貨物不予搭客

滬溫航線，自日艦阻止外輪駛入甌江後，前由滬駛溫之新安納，神華，永貞，新安興各輪，均已先後折回，現悉永貞輪，折回上海後，除搭客已登岸外，所裝貨物，迄未起卸。茲爲謀疏通貨運計，已決定作最後之試航，原定昨日晚四時由滬駛溫，因搭客問題，不能解決，延至今晨七時始離滬，終未搭客云。

滬甬綫航輪　又增加票價

滬甬綫航輪班次，迄難調整，而旅客購票，尤爲困難。茲再探述各情如次：

航輪班次濡滯原因　滬甬綫行駛航輪，艘數雖多，卒因鎮海口卸貨時間，頗爲耽擱，致往返班次，極爲滯濡。查目前航輪卸貨地點，在口外招寶山下，該處祇有兩個錨位，祇許兩輪寄錨起卸駁運，其餘抵鎮航輪，祇得泊七里嶼等待，故時間頗爲耗費。

各輪售票時間短促　因之滬甬間往返一次，需在半月以上。旅客購票，因滬鎮兩地，均候船期，深以爲苦。同時各輪出售船票，均係預先售票，爲時祇有一日或半日，極爲短促。公開出售票數並不多，推原其故，厥由輪方爲酬答報關行之裝貨感情，將整批船票保單，私相授受，於是旅客莫不怨聲載道，亟盼輪方有以改善。

二十日起增加票價　自本月二十日起，滬甬航輪，增加票價二成至三成不等，例如以前統艙票價爲四元五角者。茲已增至五元四角至六元不等。旅客負擔，又行加重，而各輪對改善售票辦法，則尚無決心實行云。

今晨普陀路底　日軍強拘西捕

今晨九時許，有普陀路捕房西捕愛格白，在普陀路底一帶巡邏，不料受該處日軍無理干涉，遂與日軍發生誤會，竟遭日軍強行架去，帶往司令部。捕房聞訊，即報告當局，聞即與日方提出交涉云。

謀傷兵福利　傷兵之友社成立

第三戰區傷兵之友社，爲籌謀傷兵福利而組織。自開始進行以來，首即着手建立機構，總社以下，設立支社，支社下，復廣設分社，或就經濟繁榮，交通便利，爲傷兵醫院所在地之縣市，爲設立支分社之標準。經總社遴聘當地黨政軍法學領袖，及社會熱心人士，分任正式社長及社務委員等職。所有計劃設立之各支社，現均次第策動成立。計一屬浙江省者，計有衢州，金華，方岩，甯波，溫州，紹興等六支社。二屬江西省者，計有上饒，浮梁，南城，甯都等四支社。三屬福建省者，計有福州，南平，建甌，永春，龍溪，龍岩，長汀等七支社。四屬安徽省者，計有屯溪一支社。尚有浙贛特別支社，總計全戰區設十九支社，所屬分社，均經分別推動，已有多處成立云。

江海關通告各航輪　注重救生設備
按照噸位大小分別設置　無救生設備者禁止搭客

江海關以最近行駛中國沿海及長江下游各航輪，往往因客貨裝載過多，超過載重噸位，致常有中途傾覆之事發生，因有礙航行安全，亟應加以改善，特通知各輪船公司，對於所有船隻，除須按照輪船載重噸位裝載適度之客貨外，並須依照航行規定，設置救生設備，如救生艇，救生衣，救生圈等。視各輪噸位大小，分別設置。其無救生設備者，一律禁止搭客，並已令飭所屬各分卡，對於裝載客貨之出口船隻，隨時予以查驗云。

野鴛鴦闢室歡聚　忽發悲劇
張月英被縊斃床上　華捕跳樓跌傷涉嫌

總巡捕房二四七八號華捕，魯人吳玉光（年二十八歲），前與南京女子張月英（年二十歲）姘識，但吳捕以經濟力薄弱，無力與張女賃屋同居，因此問題，遂時生糾紛，平時吳張之幽會，每假逆旅爲陽台，本年七月十二日夜十一時，此一對野鴛鴦，復同至福建路一九五弄六號，通利公旅館，闢十號房開歡聚，詎至翌晨吳忽由十號房開窗口跳樓，致跌傷背部甚重，嗣經茶役發見，與吳同來之張女，已死牙床上，頸間勒有領帶繩索等物。身上有刀傷數處，口內含有來沙而藥水，下體糞汁滿染，遂報告老閘捕房，由華探目郭銳銓，高永安馳往調查，因吳捕跌傷甚重，送醫院診治，張屍則經法院檢察官驗明委係被人謀斃，一昨吳捕之傷，業已痊癒，出院，由探帶同捕房請詢，但吳始終不肯吐露一詞，昨解特一法院刑一庭，吳延范剛愈恩良律師辯護，即由捕房律師汝葆彝陳明案情，以本件尚須詳查，故請求准予改期，一星期再訊。經蕭燮棻推事質訊之下，乃諭與王光還押，改期訊理。

浦東周家渡車站　發現被害男尸

浦東大道上南輕便鐵道之周家渡車站附近，昨日清晨，發現被人殺害之青年男尸一具，年約二十餘歲，形似工人模樣。死者兩耳已被割去，腹部亦有刀傷，血流滿地，似被殺已有數小時，但結果無人認領。

大昌慎米號經理　被控侵佔無罪

大昌慎米號，向設閘北光復路，資本爲一萬九千五百元，由浦君達，吳驥雲，周麟峯等合夥創辦，公推吳驥雲爲經理。自「八一三」戰事發生，該處適值戰區，乃遷至公共租界新閘路敬業里四號，繼續營業，不料至本年七月間，股東周君達等忽以吳有侵占公款八千七百十元八角三分情事，報告新閘捕房，派華探目何福璞擔任偵查，嗣吳驥雲得悉彼有被控情事，乃偕律師於本年七月卅日自投捕房，經特一院蕭燮棻推事歷次開庭，據被告吳驥雲供明此八千餘元或爲各職員之宕賬，或係與人涉訟等之一切訴訟費用，均載入簿冊可稽，今賬簿雖已被股東取去，但被告執有最重要之證據一種，即水牌一塊。蓋按照普通舊式商舖，所有職員之宕賬，均在水牌上暫掛。該水牌爲賬房所寫，賬房則爲原告之親戚云云。遂將水牌呈案，庭諭辯論終結，昨經蕭推事宣告判決，吳驥雲宣告無罪。

甬旅滬鉅商　創辦甯波瓷器廠

甯波旅滬鉅商謝錦堂，楊良弼，虞讓臣，虞杏郙，唐斐陸，王守耕等，以鎮海靈峯山下，產有大量白土，經化驗後，極合製造瓷器之用。近以鑒於外匯暴縮，價格飛漲，幾達數倍以上。國產品又以運輸不便，不能按時供給，影響建設事業，殊非淺鮮。爰有甯波瓷器廠之發起，第一步集資六萬元，從製造電料瓷器着手，將來辦有成效，再行增資擴充。吾國以製瓷陶器名於世，近百年來，瓷陶事業反落人後，至於化學用電器用之瓷陶製品，竟須仰給海外，實之痛心。今謝君等集資創辦斯廠，以資挽救漏卮，同時該廠設於鎮海靈峯山下，需用婦工爲數頗鉅，補救農村經濟，不無相助也。幷悉該廠資本除由發起人分認大部份外，尚有餘額歡迎同鄉投資，收股處在上海四明銀行云。

新新公司彈子間　發起讓分擊彈比賽

新新公司彈子間，規模偉大，爲滬上首屈一指。交通便利，彈枱標準，設備優良，茲藉初冬特聯合擊彈球王發起讓分擊彈比賽，採單淘汰制，聞連日報名參加比賽者，頗爲踴躍，開賽日期另行公告云。

補品三傑

本埠中法大藥房製售各種補身品，素負時譽，如補腦之「艾羅補腦汁」，補肺之「威乳白魚肝油」，補血之「紅血輪」，尤爲膾炙人口。品質精究，補力偉大，堪稱補品三傑。茲當初冬，各界選服補品者，幸毋忽諸。

鐵蹄下的杭州（續完）
譯自密勒氏評論報

以前的上海南方中學教員吳念中，現在是杭州的「市長」。我在杭州以前就認識他，但我不準備去訪問他，以前的財政局長是許成達，以後他在安徽省的鹽務檢查員。他在宋子文做財政部長的時候就被革職了。現在他改名爲許達。

據我所知道的，偽「杭州市政府」此月的收入大概是四萬元，但是我沒有辦法找出每月的預算表。這些收入是從營業稅，工廠，商店，旅館，飯店和妓院的登記費，那裏得來的。在我這次旅行中，沒有看到鴉片和烟窟，也許是因爲我不知道它們所在的地點。

最顯著的現象，是在整個旅行中，沒有看到一個衣冠楚楚的人，除了些傀儡以外。我發現許多壯麗的別墅，和富室人的住宅，都已被毀壞了。門都給去掉了，什麼原因卻不曉得。

在我停留在杭州的四天裏，每個晚上都給妓女所侵擾，她們在旅館和飯店裏實施誘惑。晚上，有很多日軍住在這旅館裏，玩妓女。據旅館裏的管理員告訴我：比較「中等」的妓女，都逃到上海來了。這可以看到中國民衆心理的一斑。

在杭州，除了日本貨以外，看不到別國的貨物。就是最著名的中國手工製造品，也已經絕跡了。

在杭州日本的飯店裏，我可以看到許多中年的日本女堂倌。據說，這些婦女都是在軍事當局提倡下來到中國的。她們都是陣亡日軍的妻子。她們到中國來的目的，是慰藉還活着的日軍。無數的飯店，就是日軍和這些婦人接觸的媒介。

杭州有一家中國的和一家中日合辦的電影院，但是都非常荒涼。它們所放映的影片，都是向中國民衆宣傳「新秩序」。這種宣傳到底能收到多少效果，我無法想像。我知道，每一個中國民衆，都很強烈的反對日本，而一般又多很樂觀。

我這次的旅行杭州，使我看到這樣一個杭州，杭州是變成死城了。它像古廟一般的沉寂，除了在晚上可以遠遠地聽到斷續的槍聲以外。日本的軍官，小商人，比中國的苦力和農民更期待着和平的早臨。映入我眼簾的標語和招貼，都表明着日本企求和平的希望是多末的強烈。我到杭州的目的，是要看日本有沒有力量來統治這城市。我的結論是這樣：在日本虐政的下面，這城市和日本人自己，都受苦很深。

傀儡官員是些誰呢？他們都是沮喪的，毫無希望的人們，大部分都是年紀很老的。他們知道，做傀儡是一次大的賭博。他們用其他合理的方法，都不可能賺錢，只有在這種賭博裏，還有賺錢的機會。日本給他們以「領導中國民衆」和「建設東亞新秩序」的責任。但杭州只有日本軍事當局的負償。「焦土政策」已經在杭州實施，使日本「維持杭州的和平秩序」的工作，更加困難。

日軍佔領杭州，已有二年以上了。他們發現，這對於他們並沒有什麼好處。還要是「新秩序」能夠在荒涼的，死寂的杭州建立起來，那也決不會是日本，而應該由中國來把它重新建設。

「我以前曾到過杭州，看到它的美麗，並且和那些有理智的人相接觸。但是在這次旅行裏，我感到異常失望。日本希望和他們合作的那些中產階級，都已經離開了杭州。這證明了中國民族的團結，必將擊破日本的進攻。（完）」

定報價目　每月九角　電話八七〇一九

申園　花園舞廳
康腦脫路延平路口即中國舊址　電話二一九四三、四、五
本園舉行菊花大會・歡迎全滬人仕欣賞・
劇場日間時間二時至五時夜場六時半至十時舞場十時至天明

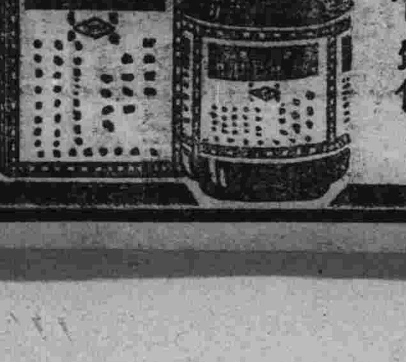
附設劇場
今天公演　新鐘特聘劇團
（編劇）慎霞　（領導）董天民　（導演）沈文奎
影劇明星宣景琳　主演　話劇全才王曼君
立地成佛
全體藝員一齊登台
戲價四角六角　對號座券
電話購票，專差送上
優待觀衆購券六張　免費汽車接送

本廳今夜大偉大表演
五大節目
羽扇舞　魚翁捉蚌舞　草裙艷舞　人體舞
美國特請姊妹花　麥納小姐　踢踺舞

救濟難民　慈善獎券
第十五期　十二月八日開獎
行善致富一舉兩得
頭獎獨得現鈔　最高獎額
七萬五千元
總經銷　逢興股份有限公司　各處均有出售

蘇州　朱少雲　專治瘰子頸
門診一時至四時　電話36221
診所　白克路永年里

科發麥精魚肝油
潤肺益元　開胃消食　味美可口　滋補聖劑
上海科發大藥房監製　各華大藥房均有出售
認明科發商標　KOFA　科發藥房



世界第一補劑權威
腦智丁
補力大奏效速

上海[illegible]吉行總經理